

**NOT A MEMBER? NOT A PROBLEM!**

Tickets for nonmembers only are available for \$18 at Wegmans That's T.H.E. Ticket counters (includes surcharge).

**JOIN TODAY**

Come to the party for free! Join today at the Supporter Family level (\$85) and receive two free tickets to this exhibition party and each upcoming party for a year! As a member, you'll also receive:

- free general admission to the Gallery
- discounts in the Gallery Store and Creative Workshop
- member mailings, guest passes and much, much more!

\_\_\_\_ Yes, I'd like to join at the Supporter family level. Enclosed is my payment of \$85.

For information on other membership levels, please call 585.276.8938 or visit [mag.rochester.edu/join/](http://mag.rochester.edu/join/).

**SPECIAL TO UR EMPLOYEES**

Save 50% on your first-time Supporter level membership. For details, call 585.276.8938.

**PARTY SPONSORS**



Special thanks to our community partners, Ibero-American Action League, Inc. and Latinas Unidas.

**EXHIBITION SPONSORS**

TRANSactions is organized by the Museum of Contemporary Art, San Diego and made possible by the generous contributions of MCASD's International Collectors, the City of San Diego's Commission for Arts and Culture, The James Irvine Foundation, and Cooley Godward Cronish LLP. In Rochester, it is sponsored in part by Deborah Ronnen, with additional support from Charlotte and Raul Herrera, the City of Rochester, and the Rochester Hispanic Business Association; and with the assistance of New York State Senator Joseph Robach.

UNIVERSITY OF ROCHESTER  
**Memorial Art Gallery**

500 University Avenue, Rochester, New York 14607-1415

[mag.rochester.edu](http://mag.rochester.edu)

585.276.8900

PICTURED WORKS BY THE FOLLOWING ARTISTS

COVER:  
Tania Candiani, *Avidez/Greedy (Comer es un pecado/ Eating is a Sin)*, (detail)

Perry Vasquez, *Keep on Crossin'* (detail)

Enrique Chagoya, *Adventures of the Matrixial Cannibals*, (detail)

Salomón Huerta, *Untitled Figure*

INSIDE:  
Hugo Crosthwaite, *Linea-Escaparates de Tijuana 1-4*, (detail)

Liliana Porter, *To see gold*, (detail)

Adriana Varejão, *Azulejaria "De Tapete" em Carne Viva (Carpet-Style Tilework in Live Flesh)*, (detail)

Maria Fernanda Cardoso, *Cementerio/Vertical Garden*, (detail)

All works from the collection of the Museum of Contemporary Art San Diego.

INVITATION

Be the first to know about Gallery programs and events!  
Sign up for e-news at [mag.rochester.edu/join/option](http://mag.rochester.edu/join/option).

TRANS ACTIONS



CONTEMPORARY  
LATINO ART

FRIDAY,  
OCT 5, 2007

8-11 PM

# TRANS ACTIONS



Come face to face with powerful works that tell stories of cultural hybrids, political collisions and universal consequences.

In the M&T Bank Ballroom, dance to high-energy music with Shar and the Latin Project.

In the Vanden Brul Pavilion, jam to the cool sounds of the Freddy Colon Latin Jazz Quartet.

In the Auditorium, enjoy salsa and dance performances by Tango Café.

In the Fountain Court, relax to classical and pop selections performed by Quartsemble string quintet.

## FOOD & DRINK

Help yourself to munchies, or purchase cocktails, coffee and decadent desserts.

## BROWSE & BUY

Browse and buy at the Gallery Store.

## PATRONS' PREVIEW 6-8 pm

As our special guests, MAG members at Patron level and above enjoy the show ahead of the crowd (reservations required).

## ACROSS BORDERS

Across Borders Rochester is a year-long, community-wide partnership that showcases the diversity of Latin American and Latino art and culture. Developed by the Memorial Art Gallery and Nazareth College Arts Center in cooperation with other area cultural organizations, it includes programs of interest to the Latino community as well as to the broader Rochester community. For a complete list, visit [acrossborders.rochester.edu](http://acrossborders.rochester.edu).

# CONTEMPORARY LATIN AMERICAN AND LATINO ART

## INVITATION

name \_\_\_\_\_

address \_\_\_\_\_

city \_\_\_\_\_ state \_\_\_\_\_ zip \_\_\_\_\_

business phone \_\_\_\_\_ home phone \_\_\_\_\_

email \_\_\_\_\_

### MAG MEMBERS

[Please note that guest passes may not be exchanged for party tickets.]

Member ID# \_\_\_\_\_

**ASSOCIATE:** Please send \_\_\_\_one \_\_\_\_ two ticket(s) at \$10 each.

[Payment must be enclosed.]

**INDIVIDUAL SUPPORTER:** Please send \_\_\_\_one free ticket.

Please send \_\_\_\_one \_\_\_\_ two additional ticket(s) at \$10 each.

[Payment must be enclosed.]

### FAMILY/DUAL SUPPORTER:

Please send \_\_\_\_one \_\_\_\_ two free ticket(s).

Please send \_\_\_\_one \_\_\_\_ two additional ticket(s) at \$10 each.

[Payment must be enclosed.]

### FRIEND:

Please send \_\_\_\_free ticket(s).

[please specify number of tickets, up to four]

Please send \_\_\_\_one \_\_\_\_ two additional ticket(s) at \$10 each.

[Payment must be enclosed.]

**PREMIUM LEVELS:** \_\_\_\_ patron \_\_\_\_ benefactor \_\_\_\_ Director's Circle

Please send \_\_\_\_ [up to four] free patron ticket(s).

at no cost. [Call 585.276.8937 to request additional tickets.]

### MEMBER TICKETS BY MAIL:

Please respond by September 21 to have your tickets mailed.

Reservations received after September 21 will be held for pickup at the party.

Detach and mail to: Memorial Art Gallery, Membership Department

500 University Avenue, Rochester, New York 14607-1415.

For more information call 585.276.8901 (recorded information).

### MEMBER TICKETS BY EMAIL:

If you are requesting ONLY free tickets, please contact us at [mag.membership@mag.rochester.edu](mailto:mag.membership@mag.rochester.edu). Include your name, membership card number, daytime phone number, and address where you would like tickets sent.

### NON-MEMBERS:

Please send \_\_\_\_ticket(s) at \$17 each. [Payment must be enclosed.]

\_\_\_\_\_  
Please charge my VISA/MC/Discover account#

\_\_\_\_\_  
exp. date signature